

No. 41120. Belgium and International Bank for Reconstruction and Development

AGREEMENT BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ON THE ESTABLISHMENT OF A LIAISON OFFICE OF THIS ORGANIZATION IN BELGIUM. BRUSSELS, 26 APRIL 1999 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2306, I-41120.*]

SUPPLEMENTARY PROTOCOL BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT. BRUSSELS, 28 FEBRUARY 2005

Entry into force: 23 October 2013 by notification, in accordance with article 2

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 26 November 2013

N° 41120. Belgique et Banque internationale pour la reconstruction et le développement

ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT SUR L'ÉTABLISSEMENT EN BELGIQUE D'UN BUREAU DE LIAISON DE CETTE ORGANISATION. BRUXELLES, 26 AVRIL 1999 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2306, I-41120.*]

PROTOCOLE COMPLÉMENTAIRE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT. BRUXELLES, 28 FÉVRIER 2005

Entrée en vigueur : 23 octobre 2013 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Belgique, 26 novembre 2013

[DUTCH TEXT – TEXTE NÉERLANDAIS]

**AANVULLEND PROTOCOL
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE INTERNATIONALE BANK VOOR WEDEROPBOUW
EN ONTWIKKELING**

HET KONINKRIJK BELGIË,
hierna genoemd “België”

en

**DE INTERNATIONALE BANK VOOR WEDEROPBOUW
EN ONTWIKKELING,**
hierna genoemd “de BIRD”

GEZIEN het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling inzake de vestiging in België van een Verbindingsbureau van deze Organisatie, ondertekend op 26 april 1999 ;

WENSENDE het stelsel van voorrechten en immuniteiten die nodig zijn voor de uitoefening van de taken van het Verbindingsbureau van de BIRD nader te omschrijven,

ZIJN het volgende overeen gekomen :

Artikel 1

1. Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de bepalingen van de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de wetten en voorschriften, hebben de ambtenaren van de BIRD, aangesteld bij het Verbindingsbureau, het recht, binnen de twaalf maanden volgend op het tijdstip waarop zij hun functie in België voor het eerst opnemen, meubelen en een motorvoertuig voor persoonlijk gebruik vrij van rechten bij invoer en van belasting over de toegevoegde waarde in te voeren of aan te kopen.
2. De Minister van Financiën van de Belgische Regering bepaalt de perken en de voorwaarden voor de toepassing van dit artikel.
3. België is er niet toe gehouden de in §1 van dit artikel vermelde voordelen aan eigen onderdanen of permanente verblijfshouders toe te kennen.

Artikel 2

Elke Partij brengt de andere Partij ervan in kennis dat is voldaan aan de vereiste procedures voor de inwerkingtreding van dit Protocol.

TEN BLIJKE WAARVAN, de gevolmachtigden van de Partijen dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 28 februari 2005, in tweevoud, in de Franse en de Nederlandse taal, zijnde de twee teksten gelijkelijk rechtsgeldig.

VOOR HET KONINKRIJK BELGIË :

**VOOR DE INTERNATIONALE BANK
VOOR WEDEROPBOUW EN ONTWIKKELING :**



Baudouin de la Kethulle de Ryhove,
Ambassadeur,
Voorzitter van het I.C.O.I.O.



Haleh BRIDI,
Bijzonder Vertegenwoordigster bij de Europese Unie